

# 1997, AÑO CERVANTINO

*Raúl Aguilar Rodas*

En el presente año celebra la humanidad 450 años del nacimiento del escritor más famoso y renombrado de todos los tiempos, Miguel de Cervantes Saavedra, quien escribió en Castellano, pero cuya obra más famosa, EL QUIJOTE, así con mayúsculas, ha sido traducida a muchas lenguas, no sólo a las más extendidas del mundo, sino también al esperanto, el uzbeko y al malayo, ha tenido miles de ediciones, cada día más abundantes, la mayor parte en español, seguidas en cantidad por el inglés, el francés, el alemán, y un largo etcétera. **El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha**, fue el título de la primera edición, la "princeps", fechada el 20 de diciembre de 1604 y que seguramente salió a la luz pública en enero de 1605, de la cual la mayor parte de los ejemplares se embarcaron hacia América en los siguientes meses, algunos a Cartagena de Indias y a Riohacha, para ser enviados a las gobernaciones del Nuevo Reino de Granada (actual Colombia), según investigaciones que a principios de este siglo hizo en el Archivo de Indias F. Rodríguez Marín. Pocos meses más tarde aparece la segunda edición en castellano, una edición en valenciano y una en portugués; al año siguiente hay una edición en Bruselas y otra en Madrid y así se sigue en un éxito editorial sin precedentes, quizás sólo superado por otras obras en el siglo XX.

Muchas investigaciones se han hecho para encontrar las razones de aquel éxito en pleno Siglo de Oro, escrito en lenguaje popular, tan diferente al que usaban los demás renombrados escritores de aquel siglo, en un estilo tan poco clásico y abstraído de todo florilegio y rebusque retórico, ajeno al romanticismo dulzón y envanecido que era rezago de las leyendas famosas en los siglos anteriores, de los héroes legendarios y las fantaseadas damas, que aún influían las modas de las cortes, público preferido de aquellos otros autores.

Cervantes escribió para el pueblo sobre historias de campesinos familiares, de presos injustamente tratados, de posadas de mala muerte, de la vida cotidiana del pueblo llano, en donde la alegría se logra con un mendrugo, con encontrar abrigo en una cueva, con lograr la sonrisa de la fea criada, pero en donde el humor aleja la tristeza, la ironía consuela de la pobreza, las ilusiones animan en cada amanecer y las consecuentes derrotas no quitan el sueño. Así que cada uno encontraba en el libro un poco de sí mismo, como lo seguimos encontrando hoy, porque cada día tenemos que luchar contra molinos de viento, porque rechazamos la injusticia y la prepotencia y nos alivia el reírnos de los demás y de nosotros mismos, porque deseamos acabar con los mitos, vamos tras lo inalcanzable y en cada momento tenemos, tristemente, que reconocer que son casi siempre más las derrotas que los éxitos, pero que éstos son maravillosos, por pequeños y simples que sean, así como que "de tontos, de sabios y de locos, todos tenemos un poco".

Cervantes irrumpió como un huracán en la novela moderna y así cada día es imitado, como en el pasado lo fue por escritores tan famosos como Charles Dickens y Fedor Dostoievsky, habiendo sido el primero cuando el autor aún vivía "Alonso Fernández de Avellaneda" seudónimo de autor desconocido que escribió, y no con poca gracia, El Quijote apócrifo, habiendo forzado así a Don Miguel a escribir la segunda y definitiva parte de **El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de La Mancha**, la que publicó en 1615, tras no pocas mortificaciones por los ataques y críticas que recibió, en particular del famoso "Fénix de los Ingenios", Félix Lope de Vega. Al año siguiente, 1616, murió el 22 de abril y fue enterrado pobremente, sin una placa que recordara su nombre, pero hoy el mundo entero lo recuerda y le rinde homenaje, como lo reiteramos nosotros con éste que hoy le hacemos.



*Nació en Alcalá de Henares en 1547 y murió en Madrid en 1616*